

جاپ
بیسٹ ویکم

چهار میثاق

کتاب خرد سرخیوستان تولتک

دل آرا قهرمان

دون میگوئل روئیز



| | | |
|-------------------------|---|--------------|
| سرشناسه: | روئیز، میگل | Ruiz, Miguel |
| عنوان و نام پدیدآور: | کتاب خرد سرخپوستان تولتک / دون میگوئل روئیز؛ | |
| مشخصات نشر: | تهران: ذهن آویز، ۱۳۹۵. | |
| مشخصات ظاهری: | ۱۳۶ ص. | |
| شابک: | 978-964-7390-95-8 | |
| وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا | | |
| یادداشت: | عنوان اصلی: The four agreements: a practical guide to personal freedom, c1997. | |
| موضوع: | راه و رسم زندگی | |
| موضوع: | فلسفه تولتک - مسائل متفرقه. | |
| شناسه افزوده: | قهرمان، دل آرا، ۱۳۲۴ - مترجم. | |
| رده‌بندی کنگره: | ۱۳۸۹ ج ۹ ر ۸۶ / ۲ / BJ ۱۵۸۱ | |
| رده‌بندی دیویی: | ۲۹۹/۷۹۲ | |
| شماره کتابشناسی ملی: | ۱۱۸۳۰۳۷ | |

این کتاب ترجمه‌ای است از:

THE FOUR AGREEMENTS

چهار میثاق

A Toltec Wisdom Book

by

Don Miguel Ruiz

Amber-Allen Publishing, California, 1997

ویراستار: ارمغان جزایری

آماده‌سازی و اجرا: پژمان آرایش

ناظر فنی: عبدالله علیزاده هر سینی

طرح جلد: ستاره نورونی

چاپ بیست و یکم: پاییز ۱۳۹۵

شماره نسخه‌های این چاپ: ۵۰۰۰

حق چاپ برای نشر ذهن آویز محفوظ است

چاپ و صحافی: پیکان

مرکز پخش: مؤسسه گسترش فرهنگ و مطالعات

تلفن و دورنگار: ۷۷۳۵۴۱۰۵

آدرس اینترنتی: www.gbook.ir

قیمت: ۸۰۰۰ تومان

فهرست

| | |
|--|-------|
| پیشگفتار مترجم | یازده |
| در بارهٔ تولتک‌ها | ۱ |
| مقدمه : آینهٔ دودی | ۵ |
| ۱: اهلی شدن و رؤیای سیارهٔ زمین | ۱۱ |
| ۲: اولین میثاق – با کلام خود گناه نکنید | ۳۱ |
| ۳: دومین میثاق – هیچ چیز را به خود نگیرید | ۴۹ |
| ۴: سومین میثاق – تصورات باطل نکنید | ۶۳ |
| ۵: چهارمین میثاق – همیشه بیشترین تلاشتان را بکنید | ۷۳ |
| ۶: راه تولتک‌ها به سوی آزادی – شکستن میثاق‌های قدیمی | ۸۷ |
| در بارهٔ نویسندگانه | ۱۱۳ |

درباره تولک‌ها

هزاران سال پیش در تمام خطهٔ جنوبی مکزیکو تولک‌ها را «زنان و مردان خردمند» می‌دانستند. مردم‌شناسان از تولک‌ها به عنوان قوم یا نژاد سخن گفته‌اند، اما در واقع تولک‌ها دانشمندان و هنرمندانی بودند که جامعه‌ای تشکیل دادند تا به کشف و حفظ معرفت معنوی و آیین‌های باستانی بپردازند. آنان به صورت گروه‌هایی مرکب از استاد (ناوال) و شاگرد در تنوتی‌هواکان^۱، شهر قدیمی اهرام در

1. Teotihuacan

چهار میثاق

خارج از مکزیکوسیتی، گرد هم آمدند. آن منطقه را جایی می‌دانند که در آن «آدمیان به خدا تبدیل می‌شوند».

هزاران سال بعد، ناوال‌ها مجبور شدند خرد باستانی نیاکان خویش را پنهان کنند و در خفا به آن بپردازند. فتح قاره آمریکا توسط اروپایی‌ها و سوءاستفاده‌های روزافزون تنی چند از نوآموزان از قدرت‌های شخصی موجب شد که ناوال‌ها به محافظت از این دانش باستانی بپردازند و نگذارند افرادی که شایستگی ندارند تا به طور خردمندانه‌ای از آن استفاده کنند و یا کسانی که ممکن بود عمداً در جهت منافع شخصی از آن سوءاستفاده کنند، به این معرفت دست یابند.

خوشبختانه معرفت باطنی تولتک‌ها از طریق سلسله‌های متفاوتی از ناوال‌ها نسل به نسل انتقال یافت و هرچند صدها سال در پرده اسرار باقی ماند، پیشگویی‌های باستان حاکی از این بود که زمانی فرا خواهد رسید که لزوم بازگرداندن این حکمت به مردم احساس شود. و اکنون دون میگوئل به عنوان یک ناوال از سلسله عقابان سلحشور، هدایت‌شده تا آموزش‌های پر قدرت تولتک‌ها را به ما برساند.

معرفت تولتک از همان وحدت بنیادی حقیقت که همه سنت‌های باطنی مقدس در سرتاسر جهان از آن برآمده‌اند، نشئت گرفته است. این عرفان اگرچه مذهبی نیست، به همه استادان معنوی‌ای که جهان را سیراب کرده‌اند، ارج می‌نهد. و

درباره تولکها

درحالی که بر معنویت احاطه دارد، در واقع به عنوان طریقتی برای زندگی توصیف شده است که ویژگی آن قابلیت حصول فوری شادی و عشق است.

اهلی شدن و رویای سیاره زمین

هرآنچه اکنون در این لحظه می بینید و می شنوید، چیزی جز یک رویا نیست. شما در این لحظه دارید رویا می بینید. شما در بیداری دارید رویا می بینید.

رویا دیدن فعالیت مهم و عمده ذهن است، و ذهن بیست و چهار ساعت در شبانه روز رویا می بیند. ذهن رویا می بیند هنگامی که مغز بیدار است، و همچنین هنگامی که مغز در خواب است. تفاوت در این است که وقتی مغز بیدار است، چهارچوبی مادی

چهار میثاق

موجب می شود که ما اشیا را به طریق خطی ادراک کنیم. وقتی به خواب می رویم، دیگر چهارچوب نداریم، و رویا تمایل به تغییر مداوم دارد.

موجودات بشری تمام مدت رویا می بینند. قبل از تولد ما، انسان هایی که پیش از ما می زیستند رویایی بزرگ و برون آفریدند که می توانیم آن را رویای جامعه یا رویای سیاره زمین بنامیم. رویای سیاره زمین، رویای مشترک میلیاردها رویای کوچک تر و شخصی است که با هم رویای یک خانواده، رویای یک جامعه، رویای یک شهر، رویای یک کشور و بالاخره رویایی را که همه بشریت را دربر می گیرد، می سازند. رویای سیاره دربرگیرنده تمام قوانین اجتماعی، باورها، مقررات، مذاهب و فرهنگ های مختلف است که شامل چگونگی اداره حکومت ها، مدارس، وقایع اجتماعی و تعطیلات هم می شود.

ما با توانایی رویا دیدن به دنیا می آییم، و انسان هایی که پیش از ما زیسته اند به ما می آموزند که چگونه به شیوه جامعه رویا ببینیم. رویای برون بشر تعداد بی شماری قاعده دارد، و هنگامی که فردی متولد می شود، ما توجه او را جلب می کنیم و این قواعد را وارد ذهنش می سازیم. رویای برون از پدر و مادر، مدارس و مذهب استفاده می کند تا به ما بیاموزد که چگونه رویا ببینیم.

توجه قابلیت است که موجب می شود ما بر آنچه مایلیم دریافت کنیم متمرکز شویم و آن را تشخیص بدهیم. ما می توانیم همزمان

اهلی شدن و رویای سیاره زمین

میلیون‌ها چیز را دریافت کنیم، اما با استفاده از توجه می‌توانیم آنچه را می‌خواهیم در پیش‌زمینه ذهن نگه داریم. بزرگسالان اطراف ما توجه ما را جلب کردند و اطلاعاتی را از طریق تکرار به مغز ما دادند. از این طریق است که ما هرچه می‌دانیم آموخته‌ایم.

ما با استفاده از توجه‌مان یک واقعیت جامع، یک رویای جامع را فرا می‌گیریم. فرا می‌گیریم که چگونه در جامعه رفتار کنیم: چه چیز را باور کنیم و چه چیز را باور نکنیم؛ چه چیز پذیرفتنی است و چه چیز نیست؛ چه چیز خوب است و چه چیز بد؛ چه چیز زیباست و چه چیز زشت؛ چه چیز درست است و چه چیز غلط. همه چیز از پیش تعیین شده است - همه این دانش، همه این قوانین و مفاهیم درباره چگونگی رفتار در جهان.

شما وقتی به مدرسه می‌رفتید، روی نیمکت کوچکی می‌نشستید و توجه خود را به آنچه آموزگارتان به شما می‌آموخت معطوف می‌کردید. وقتی به کلیسا می‌رفتید، توجه خود را بر آنچه کشیش می‌گفت متمرکز می‌کردید. همین شیوه با پدر و مادر، خواهران و برادران هم کاربرد داشته است. همه آنها می‌کوشیدند تا توجه شما را جلب کنند. ما همچنین می‌آموزیم چگونه توجه دیگران را به خود جلب کنیم، تا جایی که نیاز به جلب توجه ممکن است به رقابت بینجامد. بچه‌ها برای جلب توجه پدر و مادرشان با هم رقابت می‌کنند، و همچنین است در ارتباط با معلم‌ها و دوستانشان: «به من نگاه کن! نگاه کن ببین دارم چه کار می‌کنم! آهای،

The Four Agreements:

A Toltec Wisdom Book

ISBN: 978-964-7390-95-8



9 789647 390958